

Travaux pratiques spécialisés en Sciences et Techniques

PROPOSITIONS DE CORRIGES

Chaque exercice est corrigé comme suit :

- Titre du document
- Indexation selon le Guide d'indexation 6^e édition
- Commentaires

Les mentions « (Guide, p.) » renvoient à la 6^e édition du Guide d'indexation RAMEAU imprimé.

Rappel : les notices d'autorité personnes (PEP), collectivités (ORG) et titres (TIC, TUT, TUM), même utilisées en matière, ne sont pas gérées par RAMEAU (Guide, p. 33-34).

1. Mes tout premiers pas avec Windows Vista

Microsoft Windows Vista (système d'exploitation des ordinateurs) -- Guides pratiques et mémentos

Pour les logiciels et autres systèmes d'exploitation, la forme retenue commence, dans la mesure du possible, par le nom de l'éditeur du logiciel (Guide p. 549).

La subdivision de forme *Guides pratiques et mémentos* (anciennement *Guides, manuels, etc.*) s'emploie à tous sujets noms communs et noms propres, à l'exception des personnes, pour des documents de référence dans lesquels l'information est présentée de manière à faciliter la consultation plutôt qu'à permettre la lecture continue ou l'étude.

2. Flore des Mascareignes, La Réunion, Maurice, Rodrigues : ptéridophytes : 1, psilotacées à 26, marsiléacées

Ptéridophytes -- Mascareignes (îles)

Pour ce type de document, il ne faut pas céder à la tentation de l'indexation « à niveaux », il faut choisir le niveau adéquat. Flore des Mascareignes pourrait être « traduit » en RAMEAU par *Plantes -- Mascareignes (îles)*. Cette indexation ne doit pas être retenue car trop large. Pour être précis, on pourrait indexer au niveau des familles mais elles sont trop nombreuses pour pouvoir faire chacune l'objet d'une entrée. Le niveau adéquat est donc celui des *Ptéridophytes*.

L'ensemble des vedettes relevant de la systématique animale et végétale peut être suivi d'une subdivision géographique. La subdivision géographique retenue ici est *Mascareignes (îles)*. Elle a pour spécifique les trois îles présentes dans le titre, son emploi est direct car ces îles ne sont pas incluses dans les limites d'un seul État.

3. Des atomes dans mon café crème : la physique peut-elle tout expliquer ?

Matière -- Propriétés -- Ouvrages de vulgarisation

Matière -- Structure -- Ouvrages de vulgarisation

D'après le sommaire et la quatrième de couverture, l'ouvrage traite de la constitution et des propriétés de la matière. La consultation des autorités RAMEAU via l'index permet de trouver les vedettes *Matière -- Structure* (qui a pour terme exclu *Structure de la matière*) et *Matière -- Propriétés* (qui a pour terme exclu *Propriétés de la matière*). La subdivision de forme *Ouvrages de vulgarisation* est employée pour les documents présentant une discipline pour un large public.

4. Elsevier's dictionary of technology : English-Spanish

Technologie -- Dictionnaires anglais

Technologie -- Dictionnaires espagnols

Pour un dictionnaire spécialisé bilingue, on établit deux vedettes-matière en employant les adjectifs de langue correspondants, que la traduction soit bilatérale ou unilatérale (Guide p. 108 et le renvoi général *Dictionnaires [adjectif de langue]* dans les autorités RAMEAU)

5. Pédiatrie

Enfants -- Maladies

La vedette *Pédiatrie* ne convient pas ici car il ne s'agit pas d'un document traitant de cette discipline mais bien de son objet d'étude : les maladies des enfants.

6. La menace H5N1 : grippe aviaire, comprendre et se protéger

Grippe aviaire -- Prévention Virus H5N1

Le document traite à la fois du virus de la grippe aviaire et des moyens de prévenir la maladie dont il est à l'origine. Le terme *H5N1 (virus)* renvoie à la vedette *Virus H5N1*. Aux maladies, on utilise la subdivision *Prévention* et non *Lutte contre*.

7. Pourquoi les oiseaux ont-ils des ailes ?

Aile (anatomie) -- Évolution -- Ouvrages de vulgarisation Oiseaux -- Évolution -- Ouvrages de vulgarisation Oiseaux -- Vol -- Ouvrages de vulgarisation

La subdivision *Évolution* peut s'employer aux êtres vivants (oiseaux) ou aux parties du corps (aile), les deux constructions sont donc possibles.

8. Les luxations du coude

Coude -- Luxations

La vedette *Luxations* s'emploie également en subdivision aux parties du corps. Il est donc possible de construire *Coude -- Luxations*. Cette vedette construite peut elle-même, si nécessaire, être suivie des subdivisions applicables aux maladies.

9. Hotspots revisited

Biodiversité -- Conservation des ressources
Hotspots (écologie)

Le document traite des hotspots (vedette *Hotspots (écologie)*), zones où la biodiversité très riche est menacée ou en voie de disparition. On peut ajouter une deuxième indexation plus large, l'ouvrage abordant également la question de la conservation de la biodiversité dans ces aires géographiques.

10. Classical biological control of Bemisia tabaci in the United-States : a review of interagency research and implementation

Aleurode du tabac -- Lutte biologique contre -- États-Unis

Le document porte sur le plan de lutte biologique mené aux États-Unis contre l'espèce invasive *Bemisia tabaci*, de 1992 à 2002.

La chaîne d'indexation est la suivante :

- tête de vedette (à laquelle renvoie le terme exclu *Bemisia tabaci*)
- subdivision de sujet
- subdivision géographique, car la subdivision *Lutte biologique contre* admet la subdivision géographique.

Il n'a pas été jugé utile d'ajouter une subdivision chronologique, le sujet du document étant pointu et peu traité.

11. Récits insolites des grandes inventions françaises

Découvertes scientifiques -- France -- Histoire
Inventions -- France -- Histoire
Scientifiques -- France -- Biographies

Le document traite de trois sujets : la vie d'un certain nombre de scientifiques, les inventions et les découvertes scientifiques (la balance de Roberval est une invention, le génome humain est une découverte). L'ouvrage couvrant une longue période de l'histoire française de ces sujets, on utilise la subdivision *Histoire*. La vedette construite *Scientifiques -- France* correspond aux scientifiques de toutes nationalités exerçant en France. Une vedette du type *Scientifiques français* ne pourrait être employée que suivie d'un nom de pays étranger ou de la subdivision À l'étranger (Guide p. 416, et note d'application dans la notice d'autorité).

12. De Spoutnik à la Lune : l'histoire secrète du programme spatial soviétique

Conquête de l'espace -- URSS
Propagande soviétique

Les deux expressions importantes de la quatrième de couverture sont Propagande de l'URSS et Course à l'espace. *Course à l'espace* renvoie à *Conquête de l'espace*, qui admet la subdivision géographique, la note sur le champ d'application précise qu'il s'agit d'une compétition entre pays. La note sous la vedette *Propagande* nous indique qu'elle peut être suivie d'un adjectif de nationalité : on indexe à *Propagande soviétique* (ne pas indexer à *Propagande russe* et ne pas dater). La vedette *Propagande soviétique* doit être utilisée pour des documents ayant pour sujet la propagande soviétique et non pas pour des documents de propagande soviétique.

13. La cuisine des pêcheurs catalans

Cuisine (fruits de mer)
Cuisine (poisson)
Cuisine catalane

Pour les recettes de cuisine concernant un produit particulier relevant d'une tradition locale, on établit :

- une ou plusieurs vedettes pour le ou les produits traités. Ce type de vedette n'admet pas de subdivision géographique.
- une vedette pour indiquer de quelle tradition locale il s'agit.

A noter la différence entre *Cuisine catalane* qui correspond à la cuisine de tradition catalane et *Cuisine -- Espagne -- Catalogne (Espagne)* qui correspond à l'ensemble des cuisines proposées sur le territoire catalan quelle que soit leur tradition.

14. Mémento thérapeutique du VIH-SIDA en Afrique : 2009

Infections à VIH -- Chimiothérapie -- Afrique

Le document traite de la prise en charge des infections à VIH dans leur ensemble et pas uniquement des derniers stades de l'infection (sida). La vedette retenue est donc *Infections à VIH* (qui a pour spécifique *Sida*). La subdivision de sujet *Chimiothérapie* (traitement par les médicaments) peut s'employer à toutes les maladies, et pas seulement au cancer. *Mémentos* renvoie notamment à la subdivision de forme *Guides pratiques et mémentos*. Il n'a pas été jugé utile de l'employer ici car les documents de thérapeutique sont par nature pratiques.

15. Manuel du salage en fromagerie : théorie et pratiques

Fromage -- Teneur en sodium
Salaison -- Technique

Cet ouvrage présente le rôle et la pratique du salage pour les fromages, ainsi que la détermination de la teneur en sel de ces fromages. Le saumurage (ou salage) est un terme exclu de la vedette *Salaison*. On peut ajouter à cette vedette la subdivision *Technique*, le document présentant la technique du salage. *Teneur en sel* renvoie à *Teneur en sodium*, pouvant s'employer en subdivision aux matériaux (les aliments étant considérés comme des matériaux, cf Guide p. 565).

16. A la recherche du Gondwana perdu : aux origines du monde

Relief (géographie) -- Burkina Faso
Relief (géographie) -- Gondwana (continent)

Cet ouvrage traite de l'évolution du relief du Burkina Faso, de ses origines gondwaniennes à nos jours. On utilise la vedette *Relief (géographie)* et non *Géomorphologie*, car l'ouvrage porte sur l'objet d'étude et non la discipline. On ajoute une subdivision géographique (*Burkina Faso* pour l'époque actuelle et *Gondwana (continent)* pour les temps géologiques), les continents primitifs comme le Gondwana étant pris en noms géographiques utilisables en subdivision.

17. Sensibilité des mauvaises herbes aux herbicides en grandes cultures

Herbicides
Plantes adventices -- Résistance aux herbicides

Le terme *Mauvaises herbes* renvoie à la vedette *Plantes adventices*. On emploie la subdivision *Résistance aux herbicides* car le document présente le degré d'efficacité des herbicides et donc le niveau de résistance de certaines espèces de plantes adventices à ces herbicides. Ne pas employer la subdivision *Efficacité*, qui est réservée aux médicaments.

18. Petit florilège naturaliste : extraits d'un manuel du naturaliste de 1770

Sciences naturelles -- Miscellanées -- Ouvrages avant 1800

La vedette *Sciences naturelles* désigne à la fois la discipline et son objet d'étude : ici, il s'agit de l'objet d'étude (faune, flore, ...). Le terme *Florilèges* renvoie à deux vedettes inadaptées dans le cas présent : *Illustration botanique* (utilisable uniquement en tête de vedette pour des documents traitant de la technique d'illustration scientifique des plantes) et *Anthologies* (utilisable en tête de vedette et subdivision de forme pour des recueils d'œuvres choisies appartenant à plusieurs genres). On peut utiliser la subdivision de forme *Miscellanées* (applicable à tous sujets noms communs et noms propres) car le document se présente comme un recueil de considérations et de faits curieux sans continuité dans le texte. Pour dater une subdivision de forme, on ne peut pas employer de subdivision chronologique mais uniquement, lorsqu'approprié, la subdivision de forme *Ouvrages avant 1800* (Guide p. 51). Cet ouvrage rassemblant des extraits d'un manuel du naturaliste datant de 1770, on peut donc employer cette subdivision.

19. L'invention des nuages : comment un météorologue amateur a découvert le langage du ciel

Howard, Luke (1772-1864)

Nuages -- Classification -- Histoire

Une première indexation est faite au nom du scientifique seul (notice d'autorité personne (PEP) Howard, Luke), non suivie de la subdivision *Biographies* car le document porte à la fois sur la vie personnelle et l'œuvre de cette personne (Guide, p. 152). La subdivision *Classification* s'emploie aux êtres vivants et sujets noms communs appropriés pour l'organisation systématique de ces sujets en catégories ou en classes.

20. Le distilbène trente ans après : les enfants des 2^{ème} et 3^{ème} générations

Diéthylstilbestrol -- Effets secondaires

Foetus -- Effets des médicaments

Organes génitaux -- Malformations

Pour les médicaments, le terme retenu est le nom du principe actif et non celui de la spécialité pharmaceutique (nom sous lequel la molécule est commercialisée). Il s'agit ici du *Diéthylstilbestrol* (auquel renvoie le terme exclu *Distilbène*). Les molécules utilisées en thérapeutique peuvent être suivies des subdivisions applicables aux produits chimiques. Le document ne porte pas sur le Diéthylstilbestrol lui-même mais sur ses effets secondaires. La subdivision *Malformations* s'emploie aux parties du corps. Il est donc possible de construire à l'indexation *Organes génitaux* -- *Malformations*. Cependant cette vedette construite existant déjà dans les autorités RAMEAU, c'est cette dernière qui sera retenue.

21. Communications et signalisations cellulaires

Cellules -- Interaction

Récepteurs cellulaires -- Relations structure-activité

Régulation cellulaire

Cet ouvrage traite de la communication cellulaire, et plus spécifiquement des mécanismes de régulation cellulaire et du rôle des récepteurs cellulaires. L'expression *Communication cellulaire* est un terme exclu de la vedette *Cellules -- Interaction*. Le document traite de différents types de récepteurs qu'on peut regrouper sous le terme *Récepteurs cellulaires*. Les notions de communication et de régulation cellulaires, notamment le couplage ligand-récepteur, peuvent être exprimées par la subdivision *Relations structure-activité*, applicable aux produits chimiques (molécules).

22. Bactéries lactiques et probiotiques

Lactobacillales

Microorganismes -- Biotechnologie

Probiotiques

L'expression *Bactéries lactiques* renvoie à la vedette *Lactobacillales*. Les probiotiques sont des microorganismes utilisés dans l'industrie agroalimentaire comme compléments à certains produits (laitiers notamment) : la vedette *Biotechnologie* peut être utilisée comme subdivision aux êtres vivants, pour les documents traitant de l'utilisation de ces êtres vivants dans la fabrication de produits utiles. La vedette *Microorganismes -- Biotechnologie* est déjà construite dans les autorités RAMEAU.

23. Substances naturelles d'origine marine : chimiodiversité, pharmacodiversité, biotechnologie

Biotechnologie marine

Produits de la mer -- Métabolites

Produits de la mer en thérapeutique

Cet ouvrage liste un ensemble de substances issues du monde marin : il présente à la fois les molécules (métabolites, *Métabolites marins* est un terme exclu de la vedette *Produits de la mer -- Métabolites*) et les organismes dont on extrait ces molécules, ainsi que les différentes applications comme les biotechnologies (*Biotechnologie marine*) ou la pharmacologie (*Pharmacologie marine* renvoie à *Produits de la mer en thérapeutique*).

24. De l'oxydoréduction à l'électrochimie

Cinétique chimique -- Manuels d'enseignement supérieur

Électrochimie -- Manuels d'enseignement supérieur

Oxydoréduction -- Manuels d'enseignement supérieur

Thermochimie -- Manuels d'enseignement supérieur

L'ouvrage est une introduction à l'électrochimie par le biais de l'oxydoréduction. Ici, le sommaire nous est particulièrement utile. On a d'abord *Oxydoréduction* et *Thermochimie* (la notion de système redox apparaissant déjà sous *Oxydoréduction*). Puis, *Cinétique chimique* qui a pour terme exclu *Vitesse de réaction (chimie)*. Enfin, la quatrième de couverture nous apprend que l'ouvrage est un cours qui s'adresse aux étudiants, on utilise alors la subdivision de forme *Manuels d'enseignement supérieur*.

25. Analyse mathématique I : convergence, fonctions élémentaires

Convergence (mathématiques)

Fonctions (mathématiques)

Cet ouvrage fait partie d'une série qui traite d'analyse mathématique. Cependant, on indexera au sujet précis de l'ouvrage et non au sujet général de la collection. En termes spécifiques de la vedette *Analyse mathématique*, on trouve ainsi les vedettes *Convergence (mathématiques)* et *Fonctions (mathématiques)*.